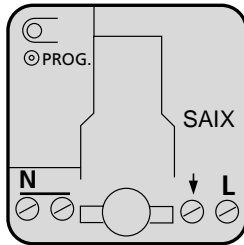


EAT•N

**Xanura™
Schakelactor/schakelaar interface
type SAIX**
MBO 1991 402-401 EA



Xanura™ Schakelactor/schakelaar interface type SAIX

Schakelactor voor inbouw achter schakelaars of impulsdrukker. Geschikt om verlichting en apparatuur op afstand en ter plaatse te bedienen.

Technische gegevens

Voedingsspanning	230 V 50 Hz
Nominale stroom	16 A

Functies

- Ingangen geschikt voor potentiaalvrije schakelaars (<+5 Volt ten opzichte van nul).
- Afwisselend versturen van AAN/UIT commando's.
- Reageert op AAN en UIT commando's.
- Vonkvrij in- en uitschakelen van belastingen.
- Eén vrij programmeerbaar adres A1 ... P16 met één vast opeenvolgend adres.
- Eén ingang voor lokale relais bediening en verzenden van het corresponderende AAN/UIT commando.
- Eén ingang voor relais onafhankelijk verzenden van AAN/UIT commando's.
- Statusbehoud bij wegvallen en terugkomen van netspanning (bi-stabiel relais).

Xanura™ Switch actuator/interface type SAIX

Switch actuator to be mounted behind switches or toggle pulse switch. Suitable for remote or local operation of lighting and equipment.

Technical data

Supply voltage	230 V 50 Hz
Nominal current	16 A

Functions

- Inputs suitable for potential-free switches (<+5 Volt relative to zero).
- Alternating transmission of ON/OFF commands.
- Reacts to ON and OFF commands.
- Sparkless activation/deactivation of loads.
- One user-definable address A1...P16 with one fixed consecutive address.
- One input for local relay operation and transmission of the corresponding ON/OFF command.
- One input for relay independent transmission of ON/OFF commands.
- Status can be retained after power has been cut off and then restored (bi-stable relay).

Aansluittoepassingen

Geschikt voor aansluiten van:

- Twee 1-polige wipschakelaars.
- Twee impuls drukkers.
- Eén serie schakelaar.
- Eén wipimpulsdrukker.
- Twee willekeurige potentiaalvrije contacten met een gemeenschappelijke P-klem.

Kleurcode aansluitdraden

Bruin	Geprogrammeerde adres, schakelt inwendige relais
Rood	Eerste opeenvolgende adres
Blauw	Gezamenlijke "Common"

Connection applications

Suitable for connection of:

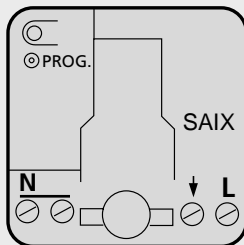
- Two single-pole rocker switches.
- Two toggle pulse switches.
- One series switch.
- One rocker pulse switch.
- Any two potential-free contacts with a common P-terminal.

Colour codes of connecting wires

Brown	Programmed address, switches internal relay
Red	First consecutive address
Blue	"COMMON"

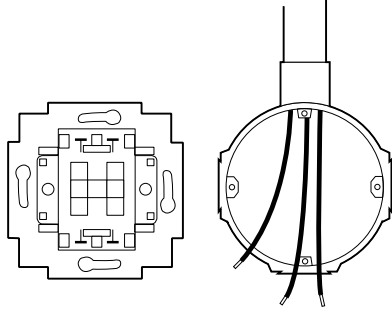
EAT•N

**Xanura™
Switch actuator/interface
type SAIX**
MBO 1991 402-401 EA



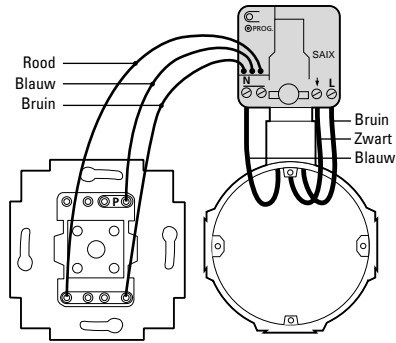
Inbouw / montage

⚠ Eerst de spanning uitschakelen voordat u met de montage begint.



Figuur 1.

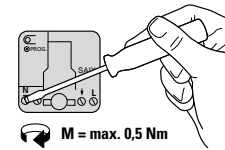
- Neem de schakelaar uit de inbouwdoos.
- Neem de bedrading los van de schakelaar.
- Trek een nuldraad erbij indien deze ontbreekt.



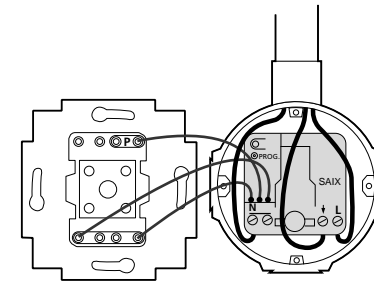
Figuur 2.

- Monteer de fase-, nul en schakeldraad aan de aansluitpunten van de Xanura inbouwmodule.
- Monteer de dunne draden van de inbouwmodule aan de schakelaar. Sluit de blauwe dunne draad aan op de P-klem van de schakelaar.

Max. aandraaikoppel



M = max. 0,5 Nm



Figuur 3.

- Plaats de module tegen de achterzijde van de inbouwdoos achter de bedradingen.
- Indien de module nog niet of foutief geprogrammeerd is, kan deze nu geprogrammeerd worden.

Zie hoofdstuk programmeren.

Mounting / installation

⚠ Always switch off the power supply before commencing installation.

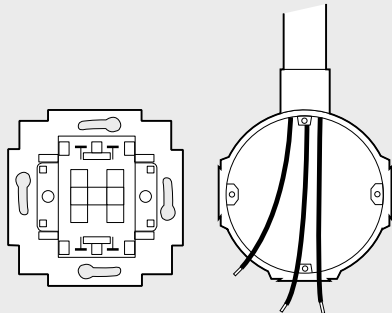


Figure 1.

- Remove the switch from the junction box.
- Disconnect the wiring from the switch.
- Pull in a neutral wire if it is missing.

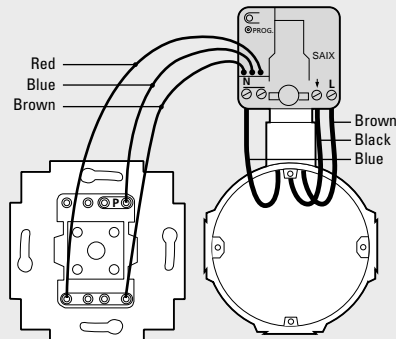
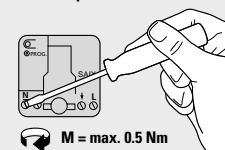


Figure 2.

- Fit the phase, neutral and switch wire to the connection points on the Xanura Built-in module.
- Connect the thin wires on the built-in module to the switch. Connect the thin blue wire to the P-terminal on the switch.

Max. torque for screw terminals



M = max. 0,5 Nm

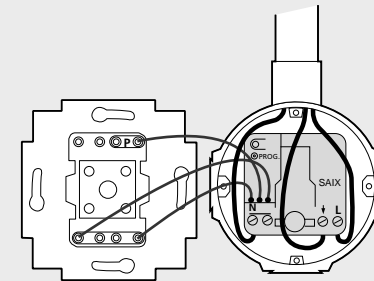
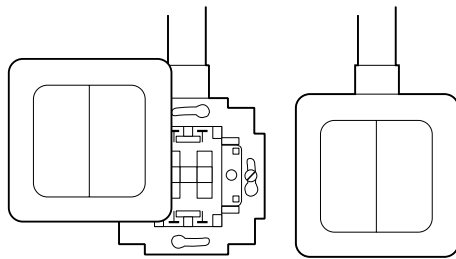


Figure 3.

- Place the module against the rear of the junction box behind the wiring.
- Program the module if it has not already been programmed, or has been programmed incorrectly.

See Programming chapter.



Figuur 4.

- Plaats na het programmeren de schakelaar terug in de inbouwdoos en klik de drukknoppen met afdekraam terug op de schakelaar.

Programmeren

- ⚠ **Eerst de spanning inschakelen voordat u gaat programmeren. Vermijd het aanraken van stroomvoerende delen!**

Programmeermodus Activeren programmeerstand

Om de schakelactor te kunnen programmeren, moet deze als volgt in de programmeerstand worden gebracht:

- Druk het programmeerknopje minimaal drie seconden in, zie figuur 5, waarna het rode LED bij het loslaten gaat branden.

- ⚠ **Let op!**

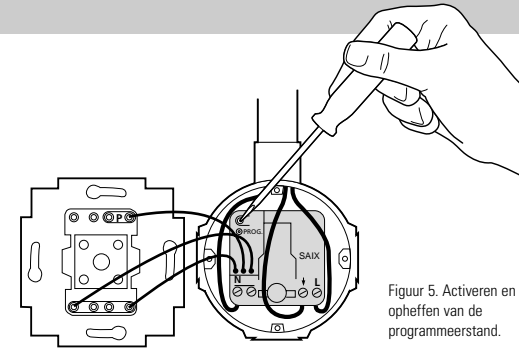
Indien binnen 60 sec. geen instelcommando ontvangen wordt, gaat de module automatisch weer uit de programmeerstand.

Opheffen programmeerstand

- Druk éénmaal kort op het programmeerknopje; de rode LED is nu uit, of wacht 60 seconden waardoor de programmeerstand automatisch wordt opgeheven.

Programmeren van de opties

In tabel 1 zijn de standaardinstellingen en opties weergegeven. De schakelactor is op "Standaard" ingesteld.



Figuur 5. Activeren en opheffen van de programmeerstand.

Handel voor optionele mogelijkheden als volgt:

- Zet de module in de programmeerstand
- Verzend 2x het gewenste commando uit "Setup Commando" met behulp van programmeerunit PUX of Xanura-software.
- De programma-led bevestigt het "Setup Commando" door een specifiek aantal knipperingen.
- Hef de programmeerstand op.

Programming

- ⚠ **Always switch on the power before programming. Avoid the contact with life parts!**

Programming mode Activating programming mode

The switch actuator needs to be put into programming mode as follows before it can be programmed:

- Press the program button for at least three seconds, see Figure 5, so that the red LED lights up when the button is released.

- ⚠ **Note**

If no setting command is received within 60 seconds the module will automatically exit programming mode.

Cancelling programming mode

- Briefly press the program button once; the red LED is now off, or wait 60 seconds so that programming mode is cancelled automatically.

Programming the options

Table 1 includes the standard settings and options. The switch actuator is set to "Standard".

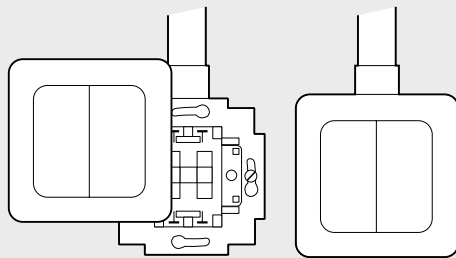


Figure 4.

- When programmed, put the switch back in the junction box and click the pushbuttons with cover frame back onto the switch.

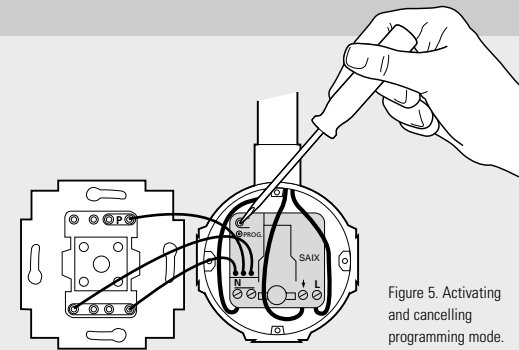


Figure 5. Activating and cancelling programming mode.

Proceed as follows to access the options:

- Put the module into programming mode.
- Send the desired command in "Setup Command" twice, via the PUX program unit or Xanura-software.
- The program LED confirms the "Setup Command" by flashing a specific number of times.
- Cancel programming mode.

Tabel 1

Standaard	Optioneel	Setup Commando	Aantal knipperingen
Adres A1	A2...P16	Adres	2
Geen All Lights On	All Lights On	All Lights On	6
Geen All Lights Off	All Lights Off	All Lights Off	10
Geen All Units Off	All Units Off	All Units Off	8



Let op!

- In programmeermode altijd eerst het adres instellen, voer daarna de overige instellingen in.
- Bij ontvangst van een nieuw adres gaan de optionele commando's verloren (gereset).

Table 1

Standard	Optional	Setup Command	Number flashing
Address A1	A2...P16	Address	2
No All Lights On	All Lights On	All Lights On	6
No All Lights Off	All Lights Off	All Lights Off	10
No All Units Off	All Units Off	All Units Off	8



Note

- When in programming mode, always enter the address first and then the other settings.
- When a new address is received the optional commands are lost (reset).

Ongestoorde werking van het Xanura-systeem

Elektronische apparaten en systemen kunnen gevoelig zijn voor signalen van andere apparaten, die elektromagnetische storing veroorzaken. Binnen de Europese Unie zijn afspraken gemaakt over de immuniteit (gevoeligheid) van de apparatuur voor signalen en ook de emissie (storing) van deze apparatuur. Als de apparaten/toepassingen in een omgeving voldoen aan de daarvoor geldende normen, zullen ze elkaar niet storen (ze zijn dan "Elektro Magnetisch Compatibel").

Voor residentiële omgevingen, waar het huisautomatiserings-systeem Xanura wordt toegepast, is de Europese norm voor immuniteit vastgelegd in de EN 61000-6-1. Apparatuur die voldoet aan deze norm is bestand tegen de elektromagnetische emissie van overige apparaten die voldoen aan de Europese norm EN 61000-6-3 (residentiële omgevingen). Ervaring heeft geleerd dat in woonhuizen apparatuur kan voorkomen dat een EMC-emissieniveau heeft boven de in EN 61000-6-3 vastgestelde niveaus. Deze apparatuur kan de correcte werking van de Xanura-modules verstoren. De immuniteit van de Xanura inbouwmodules is om die reden opgewaarderd en gelijkwaardig geworden aan de EN 61000-6-2, de strengere Europese norm voor immuniteit in industriële omgevingen.

Desalniettemin dient het toepassingsgebied van Xanura beperkt te blijven tot residentiële omgevingen.

Undisturbed functioning of Xanura home automation

Electrical equipment and systems can be sensitive to signals from other equipment, which causes electro magnetic disturbance. In the European Union, countries agreed upon laws for the immunity (sensitivity) of signals of other equipment as well as equipment emission (disturbance). When equipment or applications in a certain surrounding comply with the valid standards, they will not disturb each other's operations (they are called "Electro Magnetic Compatible").

For residential surroundings, where the home automation system Xanura is being applied, the European standard for immunity is standardised in EN 61000-6-1. Equipment that complies with this standard is resistant to electro magnetic emission of other equipment, which complies with the European standard EN 61000-6-3 for residential surroundings. Experience has shown that in domestic surroundings, equipment is being used which has an EMC-emission level that is above the levels stated in EN 61000-6-3. This equipment can disturb the correct functioning of the Xanura-modules. The immunity of the Xanura built-in modules is therefore revaluated and equivalent to EN 61000-6-2 (the more severe European standard for immunity in industrial surroundings).

Nevertheless, the application area for Xanura will remain restricted to residential areas.

Eaton is niet verantwoordelijk voor het disfunctioneren van het Xanura-systeem als gevolg van in het gebouw aanwezige apparatuur met emissiewaardes boven de maximale toegestane niveaus zoals die gelden in residentiële, commerciële en lichtindustriële omgevingen en zijn vastgelegd in de EN 61000-6-3.

Toepassing	Geldende Europese norm		Xanura-huis automatisering*
	Immunitet van de apparatuur	Emissie van de apparatuur	
Residentieel	61000-6-1	61000-6-3	Compatibel/ voldoet
Commercieel			
Licht-industrieel			

* Voorwaarde daarbij is dat het gehele Xanura-systeem wordt geïnstalleerd volgens de geldende instructies door een gecertificeerde en getrainde Xanura-dealer.

Eaton Electric N.V.
Postbus 23
7550 AA Hengelo
Tel.: 074 246 70 00
Fax: 074 246 33 02

steunpunt@eaton.com
www.et-instalateur.nl
www.xanura.com



Eaton is therefore not responsible for the disfunctioning of the Xanura system as a consequence of equipment in the building with emission levels that exceed the maximum allowed levels set as standard for residential, commercial and semi-industrial surroundings stated in EN 61000-6-3.

Application area	Valid European Standard		Xanura-home automation*
	Immunity of equipment	Emission of equipment	
Residential	61000-6-1	61000-6-3	Compatible/ meets the requirements
Commercial			
Semi-industrial			

* Condition is that the total Xanura-system is installed in accordance with valid instructions supplied by a certified and trained Xanura dealer.

Eaton Electric N.V.
P.O. Box 23
7550 AA Hengelo
The Netherlands
Tel.: 074 246 70 00
Fax: 074 246 33 02

steunpunt@eaton.com
www.et-instalateur.nl
www.xanura.com

